



FDEB 200451-E

English	5-14
Čeština.....	15-24
Slovenčina	25-34
Magyarul	35-44
Polski	45-54

1



2



Electrical Orbital Sander

USER'S MANUAL

Thank you for your purchase of the electrical orbital sander. For your personal safety, read and understand the Instruction Manual before using. Keep the Instruction Manual in a safe place for future reference.

TABLE OF CONTENTS

1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS	6
2. SYMBOLS.....	10
3. GENERAL DESCRIPTION	11
4. ASSEMBLY	11
5. TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	12
6. TROUBLESHOOTING.....	13
7. DISPOSAL.....	14

1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

Carefully read the instruction manual before use.

Important safety warnings


- ✿ Unpack the product carefully and be sure not to throw away any part of the package before having found all components of the product.
- ✿ Keep the product in a dry place out of reach of children.
- ✿ Read all cautions and instructions. The failure to adhere to warning cautions and instructions may result in an accident, fire and/or a serious injury.

Packaging

The product is placed in a package preventing damage during transport. This package is a raw material therefore it can be handed-over for recycling.

Instructions for use

Before beginning to work with the machine, read the following safety rules and instructions for use. Familiarize with operating elements and the proper use of the device. Keep the manual in a safe place for future reference. We recommend keeping the original package including the inner packaging materials, cash voucher and guarantee card for a period of warranty at minimum. For a case of transportation, pack the machine into the original box from the manufacturer, thus ensuring a maximum protection of the product during a possible transport (e.g. moving or sending into a service station).

 **Note:** If you hand the machine over to next persons, hand it over together with the manual. Adherence to the attached instructions for use is a precondition for the proper use of the machine. The operation manual includes also instructions for operation, maintenance and repairs.

The manufacturer does not take any responsibility for accidents or damages resulting from the failure to adhere to this manual.

Please read these safety instructions carefully, remember them and keep them in a safe place.

WARNING!

When using electric machinery and power tools, it is important to abide by and adhere to the following safety instructions for reasons of protection against injury caused by electric current, injury of persons and risk of starting fires. The term "power tools" used in the instructions below refers to power tools that are plugged into a power supply (by a power cord) as well as tools running on a battery pack (cordless). Keep all warnings and instructions for further use.

Work environment

- ✿ Keep the work area clean and well lit. Untidiness and dark places on the job site are usually causes of accidents. Store tools that are not used.

- ✿ Do not use power tools in an environment where there is risk of starting a fire or explosion; this refers to places where there are flammable liquids, gases or dust. Sparks form on the power tool's commutator, which can cause dust or fume ignition.
- ✿ When using power tools, unauthorized persons, especially children, should be denied entry to the job site! In case you are interrupted, you can lose control of the current activity. In any case, do not leave the power tool without supervision. Prevent animals from approaching the equipment.

Electrical safety

- ✿ The power tool's power plug must correspond to the power outlet. Never alter the plug in any way. If the tool's plug has a safety peg, never use an adapter of any kind. Undamaged plugs and corresponding outlets prevent the risk of injury by electric current. If the power cord is damaged, it must be replaced by a new power cord that can be obtained from an authorized service centre or the importer.
- ✿ Avoid bodily contact with grounded items, e.g. piping, radiators, kitchen ranges and refrigerators. The risk of injury by electric current is greater if your body is connected to the ground.
- ✿ Do not expose power tools to rain, moisture or dampness. Never touch power tools with wet hands. Never wash power tools with running water and never submerge them into water.
- ✿ Do not use the power cord for any other purpose than originally intended. Never carry or pull the power tools by the power cord. Do not pull the plug out of the outlet by pulling on the cord. Avoid mechanical damage to the power cord by sharp or hot objects.
- ✿ Power tools were manufactured exclusively for the AC power supply. Always check if the electrical voltage corresponds to the data printed on the tool's serial number label.
- ✿ Never work with a tool that has a damaged power cord or plug, or that has fallen on the ground and is damaged in any way.
- ✿ In the case of using an extension cord, always check that its technical parameters correspond to the data printed on the tool's serial number label. If the power tool is used outdoors, use an extension cord that is appropriate for exterior use. When using an extension cable drum, the cord must be unwound to prevent the cord from overheating.
- ✿ If the power tool is used in moist areas or outdoors, it is permitted to use it only if it is plugged into an electric circuit with a residual current device <math>< 30 \text{ mA}</math>. Using a circuit with an RCD lowers the risk of injury by electric current.
- ✿ Grasp hand power tools at the designated isolated grip areas because, during operation, one may come into contact with the cutting or drilling fittings with a hidden conductor or with the power cord.

Personal safety

- ✿ When using a power tool, be careful and alert, pay special attention to the activity you are doing. Concentrate on your work. Do not work with power tools if you are tired or if you are under the influence of drugs, alcohol or medication. When using power tools, even a momentary lapse in attentiveness can lead to severe personal injury. Do not eat, drink or smoke while working with power tools.
- ✿ Use protective gear. Always use eye protection. Use protective gear corresponding to the type of work you are doing. Protective gear such as respirators, safety shoes with antiskid treatment, head protection or ear protection, used in accordance with working conditions, lower the risk of personal injury.
- ✿ Avoid unintentional operation of tools. Do not carry tools that are plugged into the electric grid with your finger on the switch or release trigger. Before connecting the tool to a power supply, make sure that the switch or release trigger are in the "off" position. Carrying tools with your finger on the switch or plugging the tool into an outlet with the switch in the "on" position can cause serious injury.

- ✿ Before turning tools on, remove all adjustment wrenches and tools. The adjustment wrench or tool that stays connected to the rotating part of the power tool can cause personal injury.
- ✿ Always stand firmly and keep your balance. Work only in places that you can reach safely. Never overestimate your own strength. Do not use power tools if you are tired.
- ✿ Dress appropriately. Use working clothes. Do not wear loose clothing or jewellery. Make sure that your hair, clothing, gloves or other body parts do not come overly close to rotating or heated parts of the power tool.
- ✿ Connect the equipment to the dust exhaust. If the tool offers the possibility to connect equipment for capturing dust or dust suction, make sure that it is properly connected and used. Using this equipment can reduce danger resulting from dust.
- ✿ Firmly fasten the workpiece. Use a carpenter's clamp or vice to secure the piece you will be cutting.
- ✿ Do not use power tools if you are under the influence of alcohol, drugs, medication or other narcotics or addictive substances.
- ✿ This equipment is not intended to be used by persons with limited physical, sensory or mental abilities (including children) or persons with insufficient experience and knowledge, unless they are supervised or received instructions to use the equipment from a person responsible for his/her safety. Children must be supervised in order to ensure that they are not playing with the equipment.

Using power tools and their maintenance

- ✿ Always disconnect the power tool from the electric grid if there is any problem during work, before every cleaning or maintenance, during every shift and after finishing work! Never work with power tools if they are damaged in any way.
- ✿ If the tool starts emitting abnormal noises or odours, immediately stop working.
- ✿ Do not overload power tools. The power tool will function better and more safely if it operates at speeds for which it was designed. Use correct tools that are designated for the given activity. The correct tool works better and more safely.
- ✿ Do not use power tools that cannot be turned on safely and cannot be turned on and off with a control switch. Using this type of tool is dangerous. Faulty switches must be repaired at a certified service centre.
- ✿ Disconnect the tool from the power supply before you start setting, changing accessories or maintenance. This measure will prevent the risk of accidental start-up.
- ✿ Store unused power tools so that they are out of the reach of children and unauthorized persons. Power tools in the hands of inexperienced users can be dangerous. Store power tools in a dry and safe place.
- ✿ Keep power tools in good condition. Regularly check the setting of moving parts and their movability. Check if the protective cover or other parts that can limit the safe functioning of the power tool are not damaged. If the tool is damaged, ensure its proper repair before the next use. Many injuries are caused by poorly maintained power tools.
- ✿ Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained and sharpened tools make work easier, limit the risk of injury and work with them is much more easily controlled. Using other accessories than those listed in the instruction manual can cause damage to the tool and can cause injury.
- ✿ Use power tools, accessories, work tools, etc. in accordance with these instructions and in a way that is described for the specific power tool and with regard to the given working conditions and the type of job. Using tools for other purposes than those intended can lead to dangerous situations.

Service

- ✿ Do not change parts of the tool, do not perform repairs on your own and do not interfere with the tool's construction in any way. Leave tool repairs to qualified persons.

- ✿ Each repair or product modification performed without our company's permission is inadmissible (it can cause injury or harm to the user).
- ✿ Always leave tools to be repaired in a certified service centre. Use only original or recommended spare parts. This will ensure your and your tool's safety.

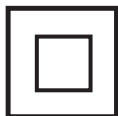
2. SYMBOLS



The product complies with the applicable standards and regulations.



Read the Instruction Manual attentively prior to use.



Double-insulated.



Use eyes protective equipment



Use ears protective equipment



Wear a breathing mask



Subjected to recycling

3. GENERAL DESCRIPTION

Sanders are used to sand wood and similar products, painted surfaces, metal, stone, etc. There are sanders of various different shapes in order to do specific jobs:

The vibrating sander recommended for sanding flat surfaces such as doors or furniture. Move the sander slowly and regularly, in the direction of the wood fibres.

Machine Description (See fig. 1)

1. Front handle
2. Handle locking clamp
3. Speed control dial
4. ON/OFF trigger switch
5. Soft grip handle
6. Dust bag
7. Sanding pad

4. ASSEMBLY

Fitting sanding sheets

1. Take self-stick sanding paper of the required grain size and place on the sanding pad (7).
2. Make sure that the perforations in the paper correspond with those on the sanding pad.

⚠ WARNING! The sanding paper must be stick firmly on disc sanding pad and should not come loose.

Dust extraction

It is recommended that you connect your sander to a vacuum cleaner, or dust extractor, using the dust extraction port (6). This will significantly reduce the dust in the air around the work area.

It is highly recommended that you wear a suitable breathing mask whenever you operate this machine.

All wood and paint dust is hazardous to health, and some woods are toxic.

Handle adjustment

The front handle (1) can be adjusted to suit the user.

To move the handle, slacken the handle locking clamp (2).

The handle will now be free to pivot. Always retighten the handle locking clamp before use.

Switch on and off

1. To switch on the machine press the switch trigger (4).
2. To switch off the machine, release the switch trigger (4).
3. To switch off continuous mode, release the switch trigger.
4. The operator can adjust variable speed by turning the speed control dial (3).

⚠ WARNING! Never use the machine for sanding magnesium work piece.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated voltage	230V
Rated frequency	50Hz
Power input	450W
No load speed	6000~13000/min
Sanding surface diameter	125mm
Sound pressure level (LpA)	82,3 dB(A)
Sound power level (LwA)	93,3 dB(A)
Main handle	7.6m/s ²
Auxiliary Handle	10.8m/s ²

Instructions Manual - language version only.

Amendments to text and technical parameters are reserved.

Changes in the text, design and technical specifications may change without prior notice and we reserve the right to make these changes. Keep it from turning as the drill bit rotates.

6. TROUBLESHOOTING

Suspected malfunctions are often due to causes the user can fix themselves. Therefore check the product using this section .In most cases the problem can be solved quickly.

⚠ WARNING!

Only perform the steps described within these instruction s! All further inspection, maintenance and repair work must be performed by an authorized service centre or a similarly qualified specialist if you cannot solve the problem yourself !

Problem	Possible Cause	Solution
1. Product does not start	1.1 Not connected to power supply 1.2 Power cord or plug is defective 1.3 Other electrical defect to the product	1.1 Connect to power supply 1.2 Check by a specialist electrician 1.3 Check by a specialist electrician
2. Product does not reach full power	2.1 Extension cord is not suitable for operation with this product. 2.2 Power source (e.g. generator) has too low voltage 2.3 Air vents are blocked	2.1 Use a proper extension cord 2.2 Connect to another power source 2.3 Clean the air vents
3. Unsatisfactory result	3.1 Disk bit is dull/damaged 3.2 Disk bit is not suitable for work piece material	3.1 Replace with new one 3.2 Use proper drill bit
4. Excessive vibration or noise	4.1 Disk bit is dull/damaged 4.2 Bolts/nuts are loose	4.1 Replace with a new one 4.2 Tighten bolts/nuts

7. DISPOSAL

INSTRUCTIONS AND INFORMATION ON DISPOSING OF USED PACKAGING MATERIALS

Put any used package material to the place determined by the municipality for waste disposal.

DISPOSAL OF USED ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or accompanying documents means that used electric or electronic products must not be put to ordinary municipal waste. Hand over such products to determined collection points for proper disposal, restoration and recycling. Alternatively, in some countries of the European Union or other European countries you can return your products to your local dealer when you buy an equivalent new product. By dutiful disposal of this product you can preserve precious natural resources and you help prevent any potential adverse effects on the environment and human health which could be the results of wrong waste disposal. Ask your local authority or the nearest collection point for additional details. In case of improper disposal of this waste kind penalties can be imposed in accordance with national regulations.

For companies in the European Union countries

Should you want to dispose of electric and electronic devices, ask your dealer or vendor for necessary information. Disposal in other countries outside the European Union. Should you want to dispose of this product, ask your local authorities or your dealer for necessary information about disposal method.



This product fulfils all basic requirements of the EU directives that apply to it.

Text, design and technical specifications can change without prior notice and we reserve the right for their change.

User manual in the original language.

Elektrická excentrická bruska

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Děkujeme vám za zakoupení této elektrické excentrické brusky. Z důvodu zajištění vaší osobní bezpečnosti si před použitím přečtěte a nastudujte tento návod. Uložte tento návod na bezpečné místo pro pozdější použití.

OBSAH

1. OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	16
2. SYMBOLY	20
3. OBECNÝ POPIS	21
4. SESTAVENÍ	21
5. TECHNICKÉ ÚDAJE	22
6. ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ	23
7. LIKVIDACE	24

1. OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ VAROVÁNÍ!

Před použitím si pozorně přečtěte tento návod.

Důležitá bezpečnostní varování

- ☼ Výrobek opatrně vybalte a před vyhozením obalových materiálů zkontrolujte, zda balení obsahovalo všechny součásti tohoto výrobku.
- ☼ Uložte tento výrobek na suchém místě mimo dosah dětí.
- ☼ Přečtěte si všechna upozornění a všechny pokyny. V případě nedodržení varovných upozornění a pokynů hrozí nebezpečí nehody, požáru a/nebo vážného zranění.

Balení

Tento výrobek je umístěn v obalu, který zabraňuje jeho poškození během přepravy. Tento obal představuje znovu využitelnou surovinu, a proto jej můžete odevzdat k recyklaci.

Pokyny pro použití

Před zahájením práce s tímto nářadím si přečtěte následující bezpečnostní předpisy a pokyny pro použití. Důkladně se seznamte s ovládacími prvky zařízení a se správným způsobem jeho používání. Uložte tento návod na bezpečné místo pro pozdější použití. Doporučujeme vám, abyste si alespoň po dobu platnosti záruky uschovali originální obal včetně vnitřních balících materiálů, pokladní doklad a záruční list. V případě přepravy zabalte nářadí do originální krabice od výrobce, aby byla zajištěna maximální ochrana tohoto výrobku během přepravy (například odvoz nebo odeslání do servisního střediska).

📖 Poznámka: Budete-li toto nářadí předávat dalšímu uživateli, přiložte k němu také tento návod. Dodržování dodávaných pokynů pro používání je nezbytným předpokladem správného používání zařízení. Návod k použití obsahuje kromě pokynů k obsluze také pokyny k provádění údržby a oprav.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé v důsledku nedodržování pokynů v tomto návodu.

Přečtěte si prosím pozorně tyto bezpečnostní pokyny, zapamatujte si je a uložte je na bezpečném místě.

⚠ VAROVÁNÍ!

Během používání elektrických strojních zařízení a elektrického nářadí je důležité dodržovat následující bezpečnostní pokyny a řídit se jimi, aby byla zajištěna ochrana před zraněním v důsledku zasažení elektrickým proudem, ochrana před jakýmkoli jiným zraněním osob a ochrana před nebezpečím vzniku požáru. Pojem „elektrické nářadí“, který je používán v níže uvedených pokynech, se vztahuje k elektrickému nářadí, které se připojuje ke zdroji elektrické energie (prostřednictvím napájecího kabelu), i k nářadí napájenému pomocí baterie (bez napájecího kabelu). Všechna varování a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pracovní prostředí

- ☼ Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Neuspořádaná a tmavá místa na pracovišti jsou obvykle příčinou nehod. Nepoužívané nářadí uskladněte.

- ☼ Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí, kde hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu; to se týká zejména míst s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Na komutátoru elektrického nářadí se vytváří jiskry, které mohou způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- ☼ Při práci s elektrickým nářadím je třeba zamezit možnosti vstupu nepovolaných osob, zejména dětí, na pracoviště! V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad právě prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte elektrické nářadí bez dozoru. Nedovolte, aby se k zařízení přiblížila zvířata.

Elektrická bezpečnost

- ☼ Zástrčka napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Je-li zástrčka napájecího kabelu elektrického nářadí vybavena bezpečnostním kolíkem, nikdy nepoužívejte adaptér jakéhokoli druhu. Používáním nepoškozených zástrček a odpovídajících zásuvek předejdete nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Je-li napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn za nový, který lze získat prostřednictvím autorizovaného servisního střediska nebo dovozce.
- ☼ Vyhýbejte se styku těla s uzemněnými předměty, např. potrubími, topnými tělesy, kuchyňskými sporáky a chladničkami. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem je větší, jestliže je vaše tělo propojeno se zemí.
- ☼ Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti. Nikdy se elektrického nářadí nedotýkejte mokřými rukama. Nikdy elektrické nářadí neumývejte pod tekoucí vodou a nikdy jej neponořujte do vody.
- ☼ Napájecí kabel nepoužívejte k žádnému jinému účelu, než ke kterému je původně určen. Nikdy elektrické nářadí nepřenášejte ani netahajte za napájecí kabel. Zástrčku neodpojujte ze zásuvky tažením za napájecí kabel. Chraňte napájecí kabel před mechanickým poškozením způsobeným stykem s ostrými nebo horkými předměty.
- ☼ Elektrické nářadí, které je vybaveno napájecím kabelem, je určeno výlučně k připojení ke zdroji střídavého napětí. Vždy zkontrolujte, zda elektrické napětí odpovídá údajům vytištěným na štítku s výrobním číslem nářadí.
- ☼ Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozen napájecí kabel nebo zástrčku a s nářadím, které spadlo na zem nebo které je jakkoli jinak poškozeno.
- ☼ V případě používání prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, zda technické parametry tohoto kabelu odpovídají údajům vytištěným na štítku s výrobním číslem nářadí. Pokud s elektrickým nářadím pracujete ve venkovním prostředí, používejte prodlužovací kabel, který je pro toto venkovní prostředí vhodný. Při používání bubnu s prodlužovacím kabelem musí být kabel odvinutý, aby se předešlo jeho přehřívání.
- ☼ Pokud se elektrické nářadí používá ve vlhkých oblastech nebo venku, je povoleno jeho používání pouze tehdy, když je připojeno k elektrickému obvodu s proudovým chráničem < 30 mA. Používání obvodu s proudovým chráničem snižuje nebezpečí zasažení elektrickým proudem.
- ☼ Při práci držte ruční elektrické nářadí za určené izolované úchopné oblasti, protože během provozu může dojít ke styku řezných nebo vrtacích pracovních částí nářadí se skrytým vodičem nebo s napájecím kabelem.

Bezpečnost osob

- ☼ Při používání elektrického nářadí buďte opatrní a pozorní, a vždy se plně soustřeďte na prováděnou činnost. Soustřeďte se na prováděnou práci. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Během používání elektrického nářadí může mít i chvilková nepozornost za následek vážné zranění osob. Během práce s elektrickým nářadím nejzte, nepijte a nekuřte.
- ☼ Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné pomůcky odpovídající druhu prováděné práce. Ochranné pomůcky, jako například respirátory, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, ochrana hlavy nebo ochrana sluchu, které se používají v souladu s pracovními podmínkami, snižují nebezpečí zranění osob.

- ✿ Zamezte možnosti neúmyslného spuštění nářadí. Nepřenášejte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na jeho spínači nebo spoušti. Před připojením nářadí ke zdroji energie se ujistěte, že je spínač nebo spoušť v poloze „off“ (vypnuto). Přenášení nářadí s prstem na jeho spínači nebo na spoušti, nebo připojování nářadí k zásuvce v době, kdy je jeho spínač v poloze „on“ (zapnuto), může způsobit vážné zranění.
- ✿ Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo jiný nástroj, který zůstane připojený k otáčející se části elektrického nářadí, může způsobit vážné zranění osob.
- ✿ Při práci stůjte vždy tak, abyste měli pevnou oporu a neztratili rovnováhu. Pracujte pouze v místech, která jsou ve vašem bezpečném dosahu. Nikdy nepřeceňujte své vlastní síly. Jestliže jste unaveni, elektrické nářadí nepoužívejte.
- ✿ Vhodně se oblékejte. Používejte pracovní oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Zajistěte, aby se vaše vlasy, oblečení, rukavice nebo jiné části těla nedostaly do příliš malé vzdálenosti od otáčejících se nebo zahřívajících se částí elektrického nářadí.
- ✿ Připojte zařízení k odsávání prachu. Pokud nářadí poskytuje možnost připojení zařízení pro zachytávání nebo odsávání prachu, zajistěte, aby bylo toto zařízení správně připojeno a používáno. Používání takového zařízení může snížit nebezpečí související s prachem.
- ✿ Obrobek pevně upněte. K zajištění dílu, který budete řezat, použijte tesařskou svorku nebo svěrák.
- ✿ Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.
- ✿ Toto zařízení není určeno k tomu, aby jej používaly osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (včetně dětí) nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dohledem osoby zodpovídající za jejich bezpečnost nebo pokud od této osoby neobdržely pokyny ke správnému používání zařízení. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s tímto zařízením nebudou hrát.

Používání a údržba elektrického nářadí

- ✿ Vyskytne-li se během práce jakýkoli problém a také před každým prováděním čištění nebo údržby, při každém střídání pracovních směn a po dokončení práce, odpojte elektrické nářadí vždy od elektrické sítě! S jakkoli poškozeným elektrickým nářadím nikdy nepracujte.
- ✿ Pokud nářadí začne vydávat nezvyklý hluk nebo z něj začne vycházet neobvyklý zápach, ihned s ním přestaňte pracovat.
- ✿ Nepřetěžujte elektrické nářadí. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, bude-li používáno v otáčkách, pro jaké bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro konkrétní činnost. Práce se správně zvoleným nářadím je účinnější a bezpečnější.
- ✿ Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapínat a vypínat pomocí ovládacího spínače. Používání nářadí v tomto stavu je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny v autorizovaném servisním středisku.
- ✿ Před zahájením nastavení, výměnou příslušenství nebo údržbou odpojte toto nářadí od zdroje energie. Toto opatření zabrání nebezpečí náhodného rozběhnutí.
- ✿ Nepoužívané elektrické nářadí uložte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí může být v ruce nezkušených uživatelů nebezpečné. Pro uložení elektrického nářadí vyberte suchá a bezpečná místa.
- ✿ Elektrické nářadí udržujte v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte nastavení pohyblivých součástí i jejich pohyblivost. Kontrolujte, zda ochranný kryt nebo jiné díly nejsou poškozeny a neomezují tak bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho zranění bývá způsobeno zanedbanou údržbou elektrického nářadí.

- ✿ Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Řádně udržované a naostřené nářadí usnadňuje práci, snižuje nebezpečí zranění a umožňuje snazší kontrolu během práce. Používání jiného příslušenství, než které je uvedeno v návodu k obsluze, může způsobit poškození nářadí a zranění osob.
- ✿ Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a způsobem, jehož popis se vztahuje ke konkrétnímu typu elektrického nářadí, daným pracovním podmínkám a druhu práce. Používání nářadí k jiným než určeným účelům, může mít za následek vznik nebezpečných situací.

Servis

- ✿ Nevyměňujte součásti nářadí, neprovádějte vlastními silami jeho opravy a žádným způsobem nezasahujte do jeho konstrukce. Provádění oprav nářadí svěřte osobám s odbornou kvalifikací.
- ✿ Každá oprava nebo úprava produktu provedená bez předchozího souhlasu naší společnosti je považována za nepřipustnou (může uživateli způsobit zranění nebo škodu).
- ✿ Provádění oprav nářadí vždy svěřte autorizovanému servisnímu středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Tím bude zaručena bezpečnost vás samotných i vašeho nářadí.

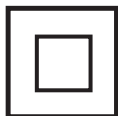
2. SYMBOLY



Tento výrobek splňuje požadavky platných norem a předpisů.



Před použitím tohoto nářadí si pozorně přečtěte návod k použití.



Dvojitá izolace.



Používejte ochranu zraku



Používejte ochranu sluchu



Noste masku proti prachu



Určeno pro recyklaci

3. OBECNÝ POPIS

Brusky jsou používány pro broušení dřeva a podobných výrobků, lakovaných povrchů, kovů, kamenů atd. Pro provádění specifických prací jsou k dispozici brusky různých tvarů:

Tato vibrační bruska je doporučena pro broušení rovných povrchů, jako jsou dveře nebo nábytek. Pohybujte touto bruskou pomalu a rovnoměrně ve směru vláken dřeva.

Popis nářadí (obr. 1)

1. Přední rukojeť
2. Zajišťovací svorka rukojeti
3. Volič otáček
4. Spouštěcí spínač zapnuto/vypnuto
5. Měkké madlo
6. Vak na prach
7. Brusná podložka

4. SESTAVENÍ

Přípevnění brusných listů

1. Použijte samolepicí brusný papír s požadovanou velikostí brusných zrn a položte jej na brusnou podložku (7).
2. Ujistěte se, zda jsou otvory v brusném papíru srovnány s otvory na brusné podložce.

⚠ VAROVÁNÍ! Brusný papír musí být pevně nalepen na brusnou podložku a nesmí se uvolňovat.

Odsávání prachu

Doporučujeme vám připojit tuto brusku k vysavači nebo odsávacímu zařízení pomocí portu pro odvod prachu (6). Tak bude výrazně snížena prašnost ve vzduchu v pracovním prostoru.

Důrazně doporučujeme, abyste při každém použití tohoto nářadí používali vhodnou masku proti prachu.

Veškerý prach ze dřeva a barev ohrožuje vaše zdraví a některá dřeva jsou toxická.

Nastavení rukojeti

Přední rukojeť (1) může být nastavena tak, aby vyhovovala uživateli.

Chcete-li tuto rukojeť seřídit, povolte zajišťovací svorku rukojeti (2).

Nyní se tato rukojeť bude volně otáčet. Před použitím nářadí tuto zajišťovací svorku rukojeti vždy opět utáhněte.

Zapnutí a vypnutí

1. Chcete-li toto nářadí zapnout, stiskněte spouštěcí spínač (4).
2. Chcete-li nářadí vypnout, uvolněte tento spouštěcí spínač (4).
3. Chcete-li vypnout nářadí pracující v nepřetržitém režimu, uvolněte spouštěcí spínač.
4. Uživatel nářadí může nastavit různé otáčky pomocí voliče otáček (3).

⚠ VAROVÁNÍ! Nikdy nepoužívejte toto nářadí pro broušení obrobků z hořčíku.

5. TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí	230 V
Jmenovitá frekvence	50 Hz
Příkon	450 W
Otáčky naprázdno	6 000~13 000/min
Průměr brusné plochy	125 mm
Úroveň akustického tlaku (LpA)	82,3 dB(A)
Úroveň akustického výkonu (LwA)	93,3 dB(A)
Hlavní rukojeť	7,6 m/s ²
Přídavná rukojeť	10,8 m/s ²

Uživatelská příručka – pouze jazyková verze.

Právo na provádění změn textu a technických parametrů je vyhrazeno.

Změny v textu, designu a technických údajích mohou být provedeny bez předchozího upozornění a vyhražujeme si právo na provádění těchto změn. Zabraňte otáčení brusného papíru.

6. ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

Podezřelé poruchy jsou často způsobeny příčinami, které může uživatel odstranit sám. Provádějte proto kontrolu tohoto výrobku pomocí této části. Ve většině případů lze problém rychle odstranit.

⚠ VAROVÁNÍ!

Provádějte pouze kroky popsané v těchto pokynech! Nemůžete-li problém odstranit sami, všechny další úkony týkající se kontroly, údržby a oprav musí být provedeny autorizovaným servisem nebo podobně kvalifikovaným odborníkem!

Problém	Možná příčina	Řešení
1. Výrobek nelze spustit	1.1 Není připojen k napájecímu zdroji 1.2 Došlo k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky 1.3 Jiná elektrická závada výrobku	1.1 Proveďte připojení k napájecímu zdroji 1.2 Svěřte kontrolu kvalifikovanému elektrikáři 1.3 Svěřte kontrolu kvalifikovanému elektrikáři
2. Výrobek nedosahuje maximálního výkonu	2.1 Prodlužovací kabel není vhodný pro provoz s tímto výrobkem 2.2 Napájecí zdroj (například generátor) poskytuje příliš nízké napětí 2.3 Jsou zablokovány větrací otvory	2.1 Použijte správný prodlužovací kabel 2.2 Proveďte připojení k jinému napájecímu zdroji 2.3 Očistěte větrací otvory
3. Neuspokojivé výsledky	3.1 Brusný papír je opotřebený/ poškozený 3.2 Brusný papír není vhodný pro materiál obrobku	3.1 Použijte nový brusný papír 3.2 Použijte správný brusný papír
4. Nadměrné vibrace nebo hlučnost	4.1 Brusný papír je opotřebený/ poškozený 4.2 Šrouby/matice jsou uvolněny	4.1 Použijte nový brusný papír 4.2 Utáhněte šrouby/matice

7. LIKVIDACE

POKYNY A INFORMACE K LIKVIDACI VYŘAZENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Odevzdejte veškerý použitý obalový materiál na místě, které je určeno místními úřady pro likvidaci odpadu.

LIKVIDACE VYŘAZENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech nebo v přiložené dokumentaci znamená, že vyřazené elektrické nebo elektronické produkty nesmí být vyhazovány do běžného komunálního odpadu. Odevzdejte tyto produkty na určených sběrných místech, kde bude provedena jejich správná likvidace, obnovení a recyklace. V některých státech Evropské unie nebo v některých evropských zemích můžete při nákupu odpovídajícího nového produktu vrátit vaše produkty místnímu prodejci. Správnou likvidací tohoto produktu pomáháte chránit cenné přírodní zdroje a zabráníte možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Další podrobnosti vám poskytnou místní úřady nebo nejbližší sběrný dvůr. V případě nesprávné likvidace tohoto druhu odpadu mohou být uloženy pokuty v souladu s platnými národními předpisy.

Pro společnosti v zemích Evropské unie

Chcete-li zlikvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od vašeho prodejce nebo dodavatele. Likvidace v zemích mimo Evropskou unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, požádejte místní úřady nebo prodejce o nezbytné informace o způsobu likvidace.



Tento výrobek splňuje všechny základní požadavky všech příslušných směrnic EU.

Text, design a technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění a vyhraujeme si právo na provádění těchto změn.

Uživatelské příručka v originálním jazyce.

Elektrická excentrická brúska

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Ďakujeme vám za kúpu tejto elektrickej excentrickej brúsky. Z dôvodu zaistenia vašej osobnej bezpečnosti si pred použitím prečítajte a naštudujte tento návod. Uložte tento návod na bezpečné miesto na neskoršie použitie.

OBSAH




1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	26
2. SYMBOLY	30
3. VŠEOBECNÝ OPIS.....	31
4. ZOSTAVENIE	31
5. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	32
6. ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV.....	33
7. LIKVIDÁCIA.....	34

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

VAROVANIE!

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod.

Dôležité bezpečnostné varovania


-  Výrobok opatrne vybalte a pred vyhodnotením obalových materiálov skontrolujte, či balenie obsahovalo všetky súčasti tohto výrobku.
-  Uložte tento výrobok na suchom mieste mimo dosahu detí.
-  Prečítajte si všetky upozornenia a všetky pokyny. V prípade nedodržania varovných upozornení a pokynov hrozí nebezpečenstvo nehody, požiaru a/alebo vážneho zranenia.

Balenie

Tento výrobok je umiestnený v obale, ktorý zabraňuje jeho poškodeniu počas prepravy. Tento obal predstavuje opätovne využiteľnú surovinu, a preto ho môžete odovzdať na recykláciu.

Pokyny na použitie

Pred začatím práce s týmto náradím si prečítajte nasledujúce bezpečnostné predpisy a pokyny na použitie. Dôkladne sa oboznámte s ovládacími prvkami zariadenia a so správnym spôsobom jeho používania. Uložte tento návod na bezpečné miesto na neskoršie použitie. Odporúčame vám, aby ste si aspoň počas platnosti záruky uschovali originálny obal vrátane vnútorných baliacich materiálov, pokladničný doklad a záručný list. V prípade prepravy zabalte náradie do originálnej škatule od výrobcu, aby bola zaistená maximálna ochrana tohto výrobku počas prepravy (napríklad odvoz alebo odoslanie do servisného strediska).

-  **Poznámka:** Ak budete toto náradie odovzdávať ďalšiemu používateľovi, priložte k nemu aj tento návod. Dodržiavanie dodávaných pokynov na používanie je nevyhnutným predpokladom správneho používania zariadenia. Návod na použitie obsahuje okrem pokynov na obsluhu aj pokyny na vykonávanie údržby a opráv.


Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za nehody alebo škody vzniknuté v dôsledku nedodržiavania pokynov v tomto návode.

Prečítajte si, prosím, pozorne tieto bezpečnostné pokyny, zapamätajte si ich a uložte ich na bezpečnom mieste.

VAROVANIE!

Počas používania elektrických strojových zariadení a elektrického náradia je dôležité dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny a riadiť sa nimi, aby bola zaistená ochrana pred zranením v dôsledku zasiahnutia elektrickým prúdom, ochrana pred akýmkoľvek iným zranením osôb a ochrana pred nebezpečenstvom vzniku požiaru. Pojem „elektrické náradie“, ktorý sa používa v nižšie uvedených pokynoch, sa vzťahuje na elektrické náradie, ktoré sa pripája k zdroju elektrickej energie (prostredníctvom napájacieho kábla), aj na náradie napájané pomocou batérie (bez napájacieho kábla). Všetky varovania a pokyny uschovajte na budúce použitie.

Pracovné prostredie

-  Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Neusporiadané a tmavé miesta na pracovisku sú obvykle príčinou nehôd. Nepoužívané náradie uskladnite.

- ☼ Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu; to sa týka najmä miest s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Na komutátore elektrického náradia sa vytvárajú iskry, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- ☼ Pri práci s elektrickým náradím je potrebné zamedziť možnosti vstupu nepovolaných osôb, najmä deťí, na pracovisko! V prípade odvedenia pozornosti môžete stratiť kontrolu nad práve vykonávanou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte elektrické náradie bez dozoru. Nedovoľte, aby sa k zariadeniu priblížili zvieratá.

Elektrická bezpečnosť

- ☼ Zástrčka napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Ak je zástrčka napájacieho kábla elektrického náradia vybavená bezpečnostným kolíkom, nikdy nepoužívajte adaptér akéhokoľvek druhu. Používaním nepoškodených zástrčiek a zodpovedajúcich zásuviek predídete nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom. Ak je napájací kábel poškodený, musí sa vymeniť za nový, ktorý je možné získať prostredníctvom autorizovaného servisného strediska alebo dovozcu.
- ☼ Vyhýbajte sa styku tela s uzemnenými predmetmi, napr. potrubiami, vyhrievacími telesami, kuchynskými sporákmi a chladničkami. Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo prepojené so zemou.
- ☼ Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkosti. Nikdy sa elektrického náradia nedotýkajte mokrými rukami. Nikdy elektrické náradie neumývajte pod tečúcou vodou a nikdy ho neponárajte do vody.
- ☼ Napájací kábel nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je pôvodne určený. Nikdy elektrické náradie neprenášajte ani nefahajte za napájací kábel. Zástrčku neodpájajte od zásuvky fahaním za napájací kábel. Chráňte napájací kábel pred mechanickým poškodením spôsobeným stykom s ostrými alebo horúcimi predmetmi.
- ☼ Elektrické náradie, ktoré je vybavené napájacím káblom, je určené výlučne na pripojenie k zdroju striedavého napätia. Vždy skontrolujte, či elektrické napätie zodpovedá údajom vytlačeným na štítku s výrobným číslom náradia.
- ☼ Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený napájací kábel alebo zástrčku a s náradím, ktoré spadlo na zem alebo ktoré je akokoľvek inak poškodené.
- ☼ V prípade používania predlžovacieho kábla vždy skontrolujte, či technické parametre tohto kábla zodpovedajú údajom vytlačeným na štítku s výrobným číslom náradia. Ak s elektrickým náradím pracujete vo vonkajšom prostredí, používajte predlžovací kábel, ktorý je pre toto vonkajšie prostredie vhodný. Pri používaní bubna s predlžovacím káblom musí byť kábel odvinutý, aby sa predišlo jeho prehrievaniu.
- ☼ Ak sa elektrické náradie používa vo vlhkých oblastiach alebo vonku, je povolené jeho používanie iba vtedy, keď je pripojené k elektrickému obvodu s prúdovým chráničom < 30 mA. Používanie obvodu s prúdovým chráničom znižuje nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom.
- ☼ Pri práci držte ručné elektrické náradie za určené izolované úchopové oblasti, pretože počas prevádzky môže dôjsť k styku rezných alebo vŕtacích pracovných častí náradia so skrytým vodičom alebo s napájacím káblom.

Bezpečnosť osôb

- ☼ Pri používaní elektrického náradia buďte opatrní a pozorní, a vždy sa plne sústreďte na vykonávanú činnosť. Sústreďte sa na vykonávanú prácu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Počas používania elektrického náradia môže mať aj chvíľková nepozornosť za následok vážne zranenie osôb. Počas práce s elektrickým náradím nejedzte, nepite a nefajčite.

- ✿ Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu zraku. Používajte ochranné pomôcky zodpovedajúce druhu vykonávanej práce. Ochranné pomôcky, ako napríklad respirátory, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, ochrana hlavy alebo ochrana sluchu, ktoré sa používajú v súlade s pracovnými podmienkami, znižujú nebezpečenstvo zranenia osôb.
- ✿ Zamedzte možnosti neúmyselného spustenia náradia. Neprenášajte náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na jeho spínači alebo spúšti. Pred pripojením náradia k zdroju energie sa uistite, že je spínač alebo spúšť v polohe „off“ (vypnuté). Prenášanie náradia s prstom na jeho spínači alebo na spúšti, alebo pripájanie náradia k zásuvke v čase, keď je jeho spínač v polohe „on“ (zapnuté), môže spôsobiť vážne zranenie.
- ✿ Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo iný nástroj, ktorý zostane pripojený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže spôsobiť vážne zranenie osôb.
- ✿ Pri práci stojte vždy tak, aby ste mali pevnú oporu a nestratili rovnováhu. Pracujte iba v miestach, ktoré sú vo vašom bezpečnom dosahu. Nikdy nepreceňujte svoje vlastné sily. Ak ste unavení, elektrické náradie nepoužívajte.
- ✿ Vhodne sa oblekajte. Používajte pracovný odev. Nenoste voľný odev alebo šperky. Zaisťte, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iné časti tela nedostali do príliš malej vzdialenosti od otáčajúcich sa alebo zahrievajúcich sa častí elektrického náradia.
- ✿ Pripojte zariadenie na odsávanie prachu. Ak náradie poskytuje možnosť pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, zaisťte, aby bolo toto zariadenie správne pripojené a používané. Používanie takého zariadenia môže znížiť nebezpečenstvo súvisiace s prachom.
- ✿ Obrobok pevne upnite. Na zaistenie dielu, ktorý budete rezať, použite tesársku svorku alebo zverák.
- ✿ Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.
- ✿ Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami (vrátane detí) alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovedajúcej za ich bezpečnosť alebo ak od tejto osoby nedostali pokyny na správne používanie zariadenia. Deti musia byť pod dozorom, aby bolo zaistené, že sa s týmto zariadením nebudú hrať.

Používanie a údržba elektrického náradia

- ✿ Ak sa vyskytne počas práce akýkoľvek problém a tiež pred každým čistením alebo údržbou, pri každom striedaní pracovných zmien a po dokončení práce, odpojte elektrické náradie vždy od elektrickej siete! S akokoľvek poškodeným elektrickým náradím nikdy nepracujte.
- ✿ Ak náradie začne vydávať nezvyklý hluk alebo z neho začne vychádzať neobvyklý zápach, ihneď s ním prestaňte pracovať.
- ✿ Nepreťažujte elektrické náradie. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak sa bude používať v otáčkach, pre aké bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené na konkrétnu činnosť. Práca so správnym zvoleným náradím je účinnejšia a bezpečnejšia.
- ✿ Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nie je možné bezpečne zapínať a vypínať pomocou ovládacieho spínača. Používanie náradia v tomto stave je nebezpečné. Chybné spínače sa musia opraviť v autorizovanom servisnom stredisku.
- ✿ Pred začatím nastavenia, výmenou príslušenstva alebo údržbou odpojte toto náradie od zdroja energie. Toto opatrenie zabráni nebezpečenstvu náhodného rozbehnutia.
- ✿ Nepoužívané elektrické náradie uložte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie môže byť v rukách neskúsených používateľov nebezpečné. Na uloženie elektrického náradia vyberajte suché a bezpečné miesta.

- ✿ Elektrické náradie udržiajte v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohyblivých súčastí aj ich pohyblivosť. Kontrolujte, či ochranný kryt alebo iné diely nie sú poškodené a neobmedzujú tak bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistíte jeho riadnu opravu. Mnoho zranení býva spôsobených zanedbanou údržbou elektrického náradia.
- ✿ Udržiajte rezné nástroje ostré a čisté. Riadne udržiavané a naoštrené náradie uľahčuje prácu, znižuje nebezpečenstvo zranenia a umožňuje jednoduchšiu kontrolu počas práce. Používanie iného príslušenstva, než ktoré je uvedené v návode na obsluhu, môže spôsobiť poškodenie náradia a zranenie osôb.
- ✿ Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, ktorého opis sa vzťahuje na konkrétny typ elektrického náradia, dané pracovné podmienky a druh práce. Používanie náradia na iné než určené účely, môže mať za následok vznik nebezpečných situácií.

Servis

- ✿ Nevymieňajte súčasti náradia, nevykonávajte vlastnými silami jeho opravy a žiadnym spôsobom nezasahujte do jeho konštrukcie. Vykonávanie opráv náradia zverujte osobám s odbornou kvalifikáciou.
- ✿ Každá oprava alebo úprava produktu vykonaná bez predchádzajúceho súhlasu našej spoločnosti sa považuje za neprípustnú (môže používateľovi spôsobiť zranenie alebo škodu).
- ✿ Vykonávanie opráv náradia vždy zverte autorizovanému servisnému stredisku. Používajte iba originálne alebo odporúčané náhradné diely. Tým bude zaručená bezpečnosť vás samotných aj vášho náradia.

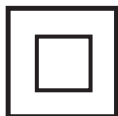
2. SYMBOLY



Tento výrobok spĺňa požiadavky platných noriem a predpisov.



Pred použitím tohto náradia si pozorne prečítajte návod na použitie.



Dvojitá izolácia.



Používajte ochranu zraku



Používajte ochranu sluchu



Noste masku proti prachu



Určené na recykláciu

3. VŠEOBECNÝ OPIS

Brúsky sa používajú na brúsenie dreva a podobných výrobkov, lakovaných povrchov, kovov, kameňov atď. Na vykonávanie špecifických prác sú k dispozícii brúsky rôznych tvarov:

Táto vibračná brúska sa odporúča na brúsenie rovných povrchov, ako sú dvere alebo nábytok. Pohybujte touto brúskou pomaly a rovnomerne v smere vlákien dreva.

Popis náradia (obr. 1)

1. Predná rukoväť
2. Zaisťovacia svorka rukoväti
3. Volič otáčok
4. Spúšťač spínač „zapnuté/vypnuté“
5. Mäkké držadlo
6. Vak na prach
7. Brúsna podložka

4. ZOSTAVENIE

Pripevnenie brúsnych listov

1. Použite samolepiaci brúsny papier s požadovanou veľkosťou brúsnych zrn a položte ho na brúsnu podložku (7).
2. Uistite sa, či sú otvory v brúsnom papieri zarovnané s otvormi na brúsnej podložke.

⚠ VAROVANIE! Brúsny papier musí byť pevne nalepený na brúsnu podložku a nesmie sa uvoľňovať.

Odsávanie prachu

Odporúčame vám pripojiť túto brúsnu k vysávaču alebo odsávaciemu zariadeniu pomocou portu na odvod prachu (6). Tak bude výrazne znížená prašnosť vo vzduchu v pracovnom priestore.

Dôrazne odporúčame, aby ste pri každom použití tohto náradia používali vhodnú masku proti prachu.

Všetok prach z dreva a farieb ohrozuje vaše zdravie a niektoré dreva sú toxické.

Nastavenie rukoväti

Predná rukoväť (1) môže byť nastavená tak, aby vyhovovala používateľovi.

Ak chcete túto rukoväť nastaviť, povoľte zaisťovaciu svorku rukoväti (2).

Teraz sa táto rukoväť bude voľne otáčať. Pred použitím náradia túto zaisťovaciu svorku rukoväti vždy opäť utiahnite.

Zapnutie a vypnutie

1. Ak chcete toto náradie zapnúť, stlačte spúšťač spínač (4).
2. Ak chcete náradie vypnúť, uvoľnite tento spúšťač spínač (4).
3. Ak chcete vypnúť náradie pracujúce v nepretržitom režime, uvoľnite spúšťač spínač.
4. Používateľ náradia môže nastaviť rôzne otáčky pomocou voliča otáčok (3).

⚠ VAROVANIE! Nikdy nepoužívajte toto náradie na brúsenie obrobkov z horčíka.

5. TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie	230 V
Menovitá frekvencia	50 Hz
Príkion	450 W
Otáčky naprázdno	6 000~13 000/min
Priemer brúsnej plochy	125 mm
Úroveň akustického tlaku (LpA)	82,3 dB(A)
Úroveň akustického výkonu (LwA)	93,3 dB(A)
Hlavná rukoväť	7,6 m/s ²
Prídavná rukoväť	10,8 m/s ²

Používateľská príručka – iba jazyková verzia.

Právo na vykonávanie zmien textu a technických parametrov je vyhradené.

Zmeny v texte, dizajne a technických údajoch sa môžu vykonať bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo na vykonávanie týchto zmien. Zabráňte otáčaniu brúsneho papiera.

6. ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Podozrivé poruchy sú často spôsobené príčinami, ktoré môže používateľ odstrániť sám. Robte preto kontrolu tohto výrobku pomocou tejto časti. Vo väčšine prípadov je možné problém rýchlo odstrániť.

⚠ VAROVANIE!

Robte iba kroky opísané v týchto pokynoch! Ak nemôžete problém odstrániť sami, všetky ďalšie úkony týkajúce sa kontroly, údržby a opráv musí vykonať autorizovaný servis alebo podobne kvalifikovaný odborník!

Problém	Možná príčina	Riešenie
1. Výrobok nie je možné spustiť	1.1 Nie je pripojený k napájaciemu zdroju 1.2 Došlo k poškodeniu napájacieho kábla alebo zástrčky 1.3 Iná elektrická porucha výrobku	1.1 Pripojte k napájaciemu zdroju 1.2 Zverte kontrolu kvalifikovanému elektrikárovi 1.3 Zverte kontrolu kvalifikovanému elektrikárovi
2. Výrobok nedosahuje maximálny výkon	2.1 Predlžovací kábel nie je vhodný na prevádzku s týmto výrobkom 2.2 Napájací zdroj (napríklad generátor) poskytuje príliš nízke napätie 2.3 Sú zablokované vetracie otvory	2.1 Použite správny predlžovací kábel 2.2 Pripojte k inému napájaciemu zdroju 2.3 Očistite vetracie otvory
3. Neuspokojivé výsledky	3.1 Brúsny papier je opotrebovaný/poškodený 3.2 Brúsny papier nie je vhodný pre materiál obrobku	3.1 Použite nový brúsny papier 3.2 Použite správny brúsny papier
4. Nadmerné vibrácie alebo hlučnosť	4.1 Brúsny papier je opotrebovaný/poškodený 4.2 Skrutky/matice sú uvoľnené	4.1 Použite nový brúsny papier 4.2 Uťahnite skrutky/matice

7. LIKVIDÁCIA

POKYNY A INFORMÁCIE PRE LIKVIDÁCIU VYRADENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Odovzdajte všetok použitý obalový materiál na mieste, ktoré je určené miestnymi úradmi pre likvidáciu odpadu.

LIKVIDÁCIA VYRADENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v priloženej dokumentácii znamená, že vyradené elektrické alebo elektronické produkty sa nesmú vyhadzovať do bežného komunálneho odpadu. Odovzdajte tieto produkty na určených zberných miestach, kde sa vykoná ich správna likvidácia, obnovenie a recyklácia. V niektorých štátoch Európskej únie alebo v niektorých európskych krajinách môžete pri nákupe zodpovedajúceho nového produktu vrátiť vaše produkty miestnemu predajcovi. Správnou likvidáciou tohto produktu pomáhate chrániť cenné prírodné zdroje a zabránite možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorým by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Ďalšie podrobnosti vám poskytnú miestne úrady alebo najbližší zberný dvor. V prípade nesprávnej likvidácie tohto druhu odpadu sa môžu uložiť pokuty v súlade s platnými národnými predpismi.

Pre spoločnosti v krajinách Európskej únie

Ak chcete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenia, vyžadajte si potrebné informácie od vášho predajcu alebo dodávateľa. Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, požiadajte miestne úrady alebo predajcu o nevyhnutné informácie o spôsobe likvidácie.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky všetkých príslušných smerníc EÚ.

Text, dizajn a technické špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na vykonávanie týchto zmien.

Používateľská príručka v originálnom jazyku.

Elektromos excentrikus csiszoló

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az elektromos excentrikus csiszolót. Az Ön személyes biztonsága érdekében kérjük, használat előtt olvassa el és tanulmányozza át ezeket az utasításokat. Az utasításokat tegye el biztos helyre későbbi felhasználás céljából.

TARTALOM

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	36
2. JELZÉSEK.....	40
3. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS.....	41
4. ÖSSZEÁLLÍTÁS.....	41
5. MŰSZAKI ADATOK.....	42
6. HIBAELHÁRÍTÁS.....	43
7. MEGSEMMISÍTÉS.....	44

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ FIGYELEM!

Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót.

Fontos biztonsági figyelmeztetések

- ✿ Óvatosan csomagolja ki a terméket, és mielőtt kidobná a csomagolóanyagokat, ellenőrizze, hogy a csomagolás tartalmazza a termék összes alkatrészét.
- ✿ A terméket helyezze száraz helyre és gyermekektől távol.
- ✿ Olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást. Az intő figyelmeztetések és utasítások be nem tartása balesetet, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Csomagolás

A termék csomagolásban van, amely védi a szállítás közbeni sérüléstől. Ez a csomagolás újra felhasználható nyersanyag, ezért ajánlatos újrahasznosítani.

Használati utasítások

Mielőtt elkezdené a munkát a szerszámmal, olvassa el az alábbi biztonsági előírásokat és üzemeltetési utasításokat. Ismerkedjen meg alaposan a szerszám kezelőelemeivel és azok megfelelő használatával. Az utasításokat tegye el biztos helyre későbbi felhasználás céljából. Javasoljuk, hogy az eredeti csomagolást, beleértve a belső csomagolóanyagokat, a nyugtát és a jótállási kártyát, legalább a garancia időtartamára őrizze meg. Szállítás esetén csomagolja a szerszámot a gyártó által szállított eredeti dobozba, ezáltal garantálja a termék maximális védelmét szállítás során (például szervizbe szállításkor vagy küldéskor).

📖 Megjegyzés: Ha továbbítja a szerszámot egy másik felhasználónak, mellékelje az utasításokat is.

A mellékelt használati utasítás betartása előfeltétele a szerszám helyes használatának. Az üzemeltetési utasításokon kívül a használati utasítások a karbantartási és javítási munkákat is tartalmazzák.

A gyártó nem vállal felelősséget balesetekért vagy károkért, amelyek a kézikönyv utasításainak be nem tartásából erednek.

Kérjük, olvassa el figyelmesen ezeket a biztonsági utasításokat, jegyezze meg, és tartsa őket biztonságos helyen.

⚠ FIGYELEM!

Elektromos meghajtású elektromos gépek és szerszámok használatakor fontos az alábbi biztonsági utasítások betartása és követése az áramütés, összes egyéb személyi sérülés és a tűz veszélye elleni védelem biztosítása érdekében. Az alábbi utasításokban a „szerszám” kifejezés olyan elektromos szerszámra vonatkozik, amelyet az áramellátó géphez (a hálózati kábellel), valamint az akkumulátorral működtetett szerszámhoz (a hálózati kábel nélkül) csatlakoztatnak. Mentse el az összes figyelmeztetést és útmutatást a későbbi felhasználás céljából.

Munkakörnyezet

- ✿ A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A rendetlen és sötét helyek a munkahelyen általában balesetet okoznak. Tárolja a nem használt szerszámokat.

- ☼ Ne használjon elektromos kéziszerszámot olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanás veszélye áll fenn; ez különösen azokon a helyeken érvényes, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por van jelen. A elektromos szerszám kommutátorán szikrák keletkeznek, melyek meggyújthatják a port vagy gázokat.
- ☼ Az elektromos szerszámokkal történő munkavégzés során el kell kerülni az illetéktelen személyek, különösen a gyermekek belépését a munkaterületre! Figyelem elvonás esetén elveszítheti az irányítást az éppen végzett tevékenység felett. Semmi esetre sem hagyja az elektromos szerszámot felügyelet nélkül. Ne engedje, hogy állatok közeledjenek a készülékhez.

Elektromos biztonság

- ☼ Az elektromos szerszám tápkábel-dugójának meg kell felelnie a konnektorhoz. Semmilyen módon ne módosítsa a csatlakozódugót. Soha ne használjon semmiféle adaptert, ha a szerszám tápkábelének dugója biztonsági csapszeggel van ellátva. A sértetlen dugók és a megfelelő konnektorok használata megelőzi az áramütés veszélyét. Ha a tápkábel sérült, ki kell cserélni egy újra. Beszerezhető a hivatalos szervizközponttól vagy az importortól.
- ☼ Kerülje a test érintkezését földelt tárgyakkal, például csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Az áramütés veszélye megnő, ha teste érintkezésben van a földdel.
- ☼ Az elektromos szerszámot ne tegye ki esőnek vagy nedves környezetnek. Soha ne érintse meg az elektromos szerszámot nedves kézzel. Soha ne mossa meg az elektromos szerszámokat a csap alatt, és soha ne merítse vízbe.
- ☼ A tápkábelt ne használja más célra, mint amire eredetileg szánták. Soha ne hordozza vagy húzza az elektromos kéziszerszámot a tápkábelnél fogva. Ne válassa le a szerszámot a tápellátásról a tápkábelnél húzva. Védje a tápkábelt az éles vagy forró tárgyakkal való érintkezés által okozott mechanikai károktól.
- ☼ A hálózati kábellel felszerelt szerszámot kizárólag váltakozó áramú áramforráshoz szabad csatlakoztatni. Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik a szerszám sorozatszámával ellátott címkére nyomtatott adatokkal.
- ☼ Soha ne dolgozzon olyan szerszámokkal, melyeknek sérült a tápkábele vagy csatlakozója, amely a földre esett, vagy egyéb módon sérült.
- ☼ Hosszabbító kábel használatakor mindig ellenőrizze, hogy a kábel műszaki adatai megfelelnek a szerszám sorozatszámának címkéjén feltüntetett információknak. Ha a szabadban dolgozik az elektromos szerszámmal, olyan használjon hosszabbítót, amely a szabadban használható. Ha a hosszabbítóval dobot használ, a kábelt tekerje le, hogy megakadályozza a túlmelegedését.
- ☼ Ha az elektromos kéziszerszámot nedves környezetben vagy szabadban használja, csak akkor használja, ha egy < 30 mA RCD-vel ellátott áramkörhöz csatlakozik. Az áramvédővel ellátott áramkör használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- ☼ Munka közben tartsa a kézi elektromos szerszámokat a szerszám szigetelt fogófelületeinél, mert a szerszám vágó- vagy fűrőelemei működés közben rejtett huzallal vagy tápkábellel érintkezhetnek.

Személyi biztonság

- ☼ Az elektromos kéziszerszám használatakor legyen óvatos és figyelmes, és mindig teljes mértékben az elvégzendő munkára koncentráljon. Összpontosítson az éppen végzett munkára. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy drog, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt van. Elektromos kéziszerszám használatakor a pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérüléseket okozhat. Az elektromos kéziszerszám használata közben tilos enni, inni és dohányozni.

- ☼ Használjon védelmi eszközöket. Mindig használjon látásvédelmet. Használjon védőeszközöket, amelyek megfelelnek a végzett munka jellegének. A munkakörülményekkel összhangban alkalmazott védőeszközök, például légzőkészülékek, csúszásmentes biztonsági cipők, fejtvédő vagy hallásvédő eszközök csökkentik a személyi sérülések kockázatát.
- ☼ Kerülje a szerszám akaratlan elindításának lehetőségét. Ne hordozza a szerszámot az ujjával a kapcsolón vagy a kioldón, ha a hálózathoz van csatlakoztatva. Mielőtt a szerszámot a tápegységhez csatlakoztatná, ellenőrizze, hogy a kapcsoló vagy a kioldó „off” (ki) állásban van. A szerszám hordozása az ujjával a kapcsolón vagy a kioldón, vagy a szerszám csatlakoztatása az aljzathoz, miközben a kapcsoló „on” (be) állásban van, súlyos sérüléseket okozhat.
- ☼ Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden beállító eszközt és kulcsot. A csavarkulcs vagy más szerszám, amely a szerszám forgó részéhez marad csatlakoztatva, súlyos személyi sérüléseket okozhat.
- ☼ Munka közben mindig álljon szilárdan, hogy ne veszítse el az egyensúlyát. Csak olyan helyen dolgozzon, amely biztonságos elérhetőségen belül van. Soha ne becsülje túl a saját erejét. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámot.
- ☼ Viseljen megfelelő öltözetet. Használjon munkaruhát. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert. Ügyeljen arra, hogy haja, ruhája, kesztyűje vagy más testrészei ne kerüljenek túl közel az elektromos szerszám forgó vagy melegedő részeihez.
- ☼ Csatlakoztassa a készüléket a porelszívóhoz. Ha az eszköz lehetővé teszi a porgyűjtő vagy elszívó eszköz csatlakoztatását, ellenőrizze, hogy az eszköz megfelelően van csatlakoztatva és használva. Az ilyen berendezés használata csökkentheti a por által okozott veszélyt.
- ☼ Rögzítse erősen a munkadarabot. Használjon ács bilincset vagy satut a darabolandó rész rögzítéséhez.
- ☼ Ne használja az elektromos szerszámot alkohol, drogok, gyógyszerek vagy más kábítószer vagy addiktív anyag befolyása alatt.
- ☼ Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket), nem szabad tapasztalat és ismeretek hiányában használni, kivéve, felelős személyek felügyelete és utasításai mellett, aki felel a készülék biztonságos használatáért és a személyek biztonságáért. A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.

Az elektromos szerszám használata és karbantartása

- ☼ Mindig válassza le az elektromos szerszámot a hálózatról, ha a munka során bármilyen probléma merül fel, valamint minden tisztítási vagy karbantartási művelet előtt, minden műszakváltáskor és a munka befejezése után! Soha ne dolgozzon olyan elektromos szerszámokkal, amelyek bármilyen módon sérültek.
- ☼ Ha az eszköz szokatlan zajt vagy szokatlan szagot bocsát ki, azonnal hagyja abba a munkát.
- ☼ Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszámok jobban és biztonságosabban működnek, ha olyan sebességgel használják őket, amelyre tervezték őket. Az adott tevékenységhez használjon megfelelő szerszámot. A megfelelő szerszámmal történő munka hatékonyabb és biztonságosabb.
- ☼ Ne használjon olyan elektromos szerszámot, melyet a vezérlőkapcsolóval nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni. A szerszám használata ebben az állapotban veszélyes. A hibás kapcsolókat szakszerviznek kell javítania.
- ☼ A beállítások megkezdése, a tartozékok cseréje vagy a karbantartás előtt válassza le a szerszámot az áramforrásról. Ez az intézkedés megakadályozza a véletlen indítás kockázatát.

- ✿ Tartsa a nem használt elektromos kéziszerszámot gyermekektől és illetéktelen személyektől elzárva. Az elektromos szerszám gyakorlatlan személy kezében veszélyes lehet. Az elektromos szerszámok tárolásához válasszon száraz és biztonságos helyet.
- ✿ Tartsa a szerszámokat jó állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállításait és mozgathatóságát. Ellenőrizze, hogy a védőburkolat vagy más alkatrészek nem sérültek, és nem akadályozzák a szerszám biztonságos működését. Ha a szerszám megsérült, további használat előtt biztosítsa helyes javítását. Sok sérülés származik az elektromos szerszámok karbantartásának elmulasztásából.
- ✿ Tartsa élesen és tisztán a vágóberendezéseket. A megfelelően karbantartott és élezett szerszámok megkönnyítik a munkát, csökkentik a sérülések kockázatát és lehetővé teszik a munkafolyamat könnyebb irányítását. A kezelési útmutatóban meghatározottaktól eltérő kiegészítők használata a szerszám károsodását és a személyek sérülését okozhatja.
- ✿ Az elektromos szerszámot, a tartozékokat és a szerszámfejeket stb. használja, ezen utasításoknak megfelelően és az adott szerszám típusra, a munkakörülményekre és a munka típusára vonatkozóan leírt módon. A szerszám megadottól eltérő célra történő használata veszélyes helyzeteket okozhat.

Szerviz

- ✿ Ne cserélje ki a szerszám alkatrészeit, ne javítsa meg őket, és semmilyen módon ne próbálja módosítani. A szerszámok javítását bízza szakemberre.
- ✿ A termék bármilyen javítása vagy módosítása, amelyet cégünk előzetes beleegyezése nélkül végeztek, elfogadhatatlannak minősül (a felhasználó sérülését vagy egészsége károsodását okozhatja).
- ✿ A szerszámok javítását mindig bízza hitelesített szervizközponttal. Csak eredeti vagy ajánlott pótalkatrészeket használjon. Ez garantálja a felhasználó és szerszámok biztonságát.

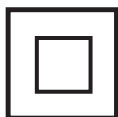
2. JELZÉSEK



A termék megfelel az alkalmazandó szabványok és előírások követelményeinek.



A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.



Kettős szigetelés.



Viseljen szemvédőt



Viseljen fülvédőt



Viseljen porvédő maszkot



Újrahasznosítható

3. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

A csiszológépeket fa és hasonló termékek, festett felületek, fémek, kövek stb. csiszolására használják. Speciális munkákhoz különböző formájú csiszolók állnak rendelkezésre:

Ez a vibrációs csiszológép sík felületek, például ajtók vagy bútorok csiszolásához ajánlott. A csiszológépet lassan és egyenletesen mozgassa a fa szálirányában.

A szerszám leírása (1. ábra)

1. Elülső fogantyú
2. Fogantyú rögzítő bilincs
3. Sebességválasztó
4. Be/kikapcsoló
5. Puha fogantyú
6. Porzsák
7. Csiszoló-alátét

4. ÖSSZEÁLLÍTÁS

A csiszolólapok rögzítése

1. Használjon öntapadós csiszolópapírt a kívánt szemcsemérettel, és helyezze a csiszoló-alátétre (7).
2. Győződjön meg róla, hogy a csiszolópapír nyílásai egy vonalban vannak a csiszoló-alátét nyílásaival.

⚠ FIGYELEM! A csiszolópapírnak szilárdan hozzá kell tapadnia a csiszoló-alátétéhez, és nem szabad meglazulnia.

Porelszívás

Javasoljuk, hogy a porcsatlakozó (6) segítségével csatlakoztassa ezt a csiszológépet porszívóhoz vagy elszívó berendezéshez. Ez jelentősen csökkenti a munkaterület levegőjében lévő port.

Erősen javasoljuk, hogy a szerszám használatakor viseljen megfelelő porvédő maszkot.

A fából és a festékből származó összes por veszélyes az egészségre, és egyes fajtákat mérgezők.

A fogantyú beállítása

Az elülső fogantyú (1) a felhasználónak megfelelően állítható.

A fogantyú beállításához lazítsa meg a fogantyú rögzítő bilincset (2).

Most ez a fogantyú szabadon forog. A szerszám használata előtt mindig húzza meg újra a fogantyú rögzítő bilincset.

Bekapcsolás és kikapcsolás

1. A szerszám leállításához nyomja meg az indítókapcsolót (4).
2. A szerszám kikapcsolásához engedje el az indítókapcsolót (4).
3. A folyamatos üzemmódban dolgozó szerszám kikapcsolásához engedje el az indítókapcsolót.
4. A szerszám felhasználója a sebességválasztó (3) segítségével különböző sebességeket állíthat be.

⚠ FIGYELEM! Soha ne használja ezt a szerszámot magnéziumból készült munkadarabok csiszolásához.

5. MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség	230 V
Névleges frekvencia	50 Hz
Teljesítmény	450 W
Fordulatszám üresben	6 000~13 000/perc
A csiszolófelület átmérője	125 mm
Hangnyomás-szint (LpA)	82,3 dB(A)
Hangteljesítmény-szint (LwA)	93,3 dB(A)
Fő fogantyú	7,6 m/s ²
Kiegészítő fogantyú	10,8 m/s ²

Felhasználói kézikönyv - csak nyelvi változat.

A szöveg és a műszaki paraméterek módosításának joga fenntartva.

A szövegben, a dizájnban és a műszaki adatokban előzetes értesítés nélkül változásokat eszközölhetünk, és fenntartjuk magunknak az ilyen változtatások jogát. Akadályozza meg a csiszolópapír forgását.

6. HIBAELHÁRÍTÁS

A gyanús meghibásodásokat gyakran olyan okok okozzák, amelyeket a felhasználó maga is meg tud szüntetni. Ezért a terméket ennek a résznek a segítségével ellenőrizze. A legtöbb esetben a probléma gyorsan orvosolható.

⚠ FIGYELEM!

Kizárólag a használati utasításban leírt lépéseket végezze el! Ha a problémát nem tudja saját maga elhárítani, minden további ellenőrzési, karbantartási és javítási munkát csak hivatalos szerviz vagy hasonlóan képzett szakember végezhet!

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
1. A terméket nem lehet indítani	1.1 Nincs csatlakoztatva a tápegységhez 1.2. A tápkábel vagy a csatlakozódugó megsérült 1.3 Egyéb elektromos meghibásodás	1.1 Csatlakoztassa a tápegységhez 1.2 Az ellenőrzést szakképzett villanyszerelőre bízva 1.3 Az ellenőrzést szakképzett villanyszerelőre bízva
2. A termék nem éri el a maximális teljesítményt	2.1 A hosszabbító kábel nem alkalmas a termékkel való működésre 2.2 Az áramforrás (pl. generátor) túl alacsony feszültséget biztosít 2.3 A szellőzőnyílások elzáródtak	2.1 Használjon megfelelő hosszabbító kábelt 2.2 Csatlakoztassa másik tápegységhez 2.3 Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat
3. Elégtelen eredmények	3.1 A csiszolópapír elhasználódott/károsodott 3.2 A csiszolópapír nem alkalmas a munkadarab anyagához	3.1 Használjon új csiszolópapírt 3.2 Használjon megfelelő csiszolópapírt
4. Túlzott rezgés vagy zaj	4.1 A csiszolópapír elhasználódott/károsodott 4.2 A csavarok/anyák meglazultak	4.1 Használjon új csiszolópapírt 4.2 Húzza meg a csavarokat/anyákat

7. MEGSEMMISÍTÉS

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ MEGSEMMISÍTÉSI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

Az összes használt csomagolóanyagot a hulladékkezelő hatóság által kijelölt helyen adja le.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a kiselejtezett elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. Vigye el a termékeket az erre meghatározott gyűjtőudvarokba, ahol gondoskodnak helyes megsemmisítésükről, felújításukról vagy újrahasznosításukról. Az Európai Unió egyes országaiban vagy más európai országokban a termékek az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál visszaválthatók lehetnek. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. További részletekért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a legközelebbi hulladék-megsemmisítő gyűjtőtelephez. Az ilyen típusú hulladék helytelen megsemmisítése esetén a vonatkozó nemzeti előírásoknak megfelelően bírságok szabhatók ki.

Az Európai Unió országaiban működő vállalatok számára

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván megsemmisíteni, kérjen információt a termék eladójától vagy forgalmazójától. Megsemmisítés Európai Unión kívüli országokban. Ha ezt a terméket meg akarja semmisíteni, kérje a helyi hatóságoktól vagy a forgalmazótól a megsemmisítéssel kapcsolatos információkat.



Ez a termék teljesíti az EU valamennyi vonatkozó irányelvének alapkövetelményeit.

A szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, és e változtatások jogát fenntartjuk.

Eredeti nyelvű felhasználói kézikönyv.

Elektryczna szlifierka mimośrodowa

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakup elektrycznej szlifierki mimośrodowej. Aby zapewnić bezpieczeństwo osobiste, przed użyciem przeczytaj i zapoznaj się z niniejszą instrukcją. Przechowuj instrukcję w bezpiecznym miejscu do użytku w przyszłości.

SPIS TREŚCI

1. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	46
2. SYMBOLE.....	50
3. OPIS OGÓLNY	51
4. MONTAŻ	51
5. DANE TECHNICZNE	52
6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	53
7. UTYLIZACJA	54

1. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ UWAGA!

Przed użyciem należy uważnie przeczytać tę instrukcję.

Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

- ✿ Rozpakuj ostrożnie produkt i sprawdź, czy opakowanie zawiera wszystkie elementy produktu, zanim wyrzucisz materiały opakowaniowe.
- ✿ Przechowuj produkt w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- ✿ Prze czytaj wszystkie ostrzeżenia i wszystkie zalecenia. Postępowanie niezgodnie z ostrzeżeniami i zaleceniami może spowodować wypadek, pożar i/lub poważne obrażenia.

Opakowanie

Urządzenie zostało umieszczone w opakowaniu chroniącym je przed uszkodzeniem podczas transportu. Opakowanie jest surowcem wtórnym i można je przekazać do recyklingu.

Wskazówki dotyczące użycia

Przed rozpoczęciem pracy z tym narzędziem przeczytaj poniższe przepisy bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Zapoznaj się dokładnie z elementami sterującymi urządzenia i właściwym sposobem ich użycia. Przechowuj instrukcję w bezpiecznym miejscu do użyciu w przyszłości. Zaleca się zachowanie co najmniej przez okres gwarancji oryginalnego opakowania wraz z elementami wewnętrznymi, paragonu i karty gwarancyjnej. W razie konieczności przemieszczenia należy zapakować narzędzie do oryginalnego pudełka dostarczonego przez producenta, aby zapewnić maksymalną ochronę produktu podczas transportu (na przykład przewożenie lub wysłanie urządzenia do serwisu).

- 📖 Uwaga:** Przy przekazaniu narzędzia innemu użytkownikowi, należy dołączyć do niego instrukcję. Stosowanie się do zaleceń użytkownika jest niezbędnym warunkiem prawidłowego użytkowania urządzenia. Instrukcja obsługi oprócz instrukcji użytkownika zawiera także informacje dotyczące wykonywania konserwacji i napraw.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.

Uważnie zapoznaj się ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, zapamiętaj je i przechowuj w bezpiecznym miejscu.

⚠ UWAGA!

Podczas korzystania z maszyn elektrycznych i elektronarzędzi należy przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa i kierować się nimi, w celu zapewnienia ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym, innymi obrażeniami ciała i zagrożeniem pożarowym. Termin „elektronarzędzie” używany w poniższych wskazówkach odnosi się zarówno do elektronarzędzi podłączanych do źródła zasilania energią elektryczną (za pomocą przewodu zasilającego), jak i do narzędzi zasilanych z akumulatora (bez przewodu zasilającego). Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Środowisko pracy

- ☼ Dbaj o czystość i dobre oświetlenie miejsca pracy. Przyczyną wypadków często są zabałaganione i ciemne miejsca pracy. Nieużywane narzędzie odstaw do przechowywania.
- ☼ Nie używaj elektronarzędzi w środowisku, w którym istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu; dotyczy to w szczególności miejsc, w których mogą znajdować się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Na komutatorze elektronarzędzia powstają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- ☼ Podczas pracy z elektronarzędziami należy zabezpieczyć stanowisko pracy przed wejściem osób nieupoważnionych, zwłaszcza dzieci! W przypadku rozproszenia uwagi można stracić kontrolę nad wykonywaną czynnością. Pod żadnym pozorem nie pozostawiaj elektronarzędzia bez nadzoru. Nie dopuść, by do urządzenia zbliżyły się zwierzęta.

Bezpieczeństwo elektryczne

- ☼ Wtyczka zasilania elektronarzędzia musi pasować do gniazdka elektrycznego. Nigdy w żaden sposób nie przerabiaj wtyczki. Jeżeli wtyczka przewodu zasilającego jest wyposażona w sworzeń zabezpieczający, nie wolno używać adaptera jakiegokolwiek rodzaju. Stosowanie nieuszkodzonych wtyczek i odpowiednich gniazdek pozwoli uniknąć ryzyka porażenia prądem. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, należy wymienić go na nowy, który można uzyskać w autoryzowanym serwisie lub od importera.
- ☼ Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi przedmiotami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym wzrasta, kiedy ciało styka się z uziemieniem.
- ☼ Nie narażaj urządzenia elektrycznego na oddziaływanie deszczu lub wilgoci. Nie dotykaj elektronarzędzi mokrymi rękami. Nigdy nie myj elektronarzędzi pod bieżącą wodą i nie zanurzaj ich w wodzie.
- ☼ Nie używaj przewodu zasilającego do celów innych niż te, do których był pierwotnie przeznaczony. Nie przenoś ani nie pociągaj elektronarzędzi za przewód zasilający. Nie pociągaj za przewód zasilający w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka. Chroń przewód zasilający przed uszkodzeniami mechanicznymi spowodowanymi przez kontakt z ostrymi lub gorącymi przedmiotami.
- ☼ Elektronarzędzia, które są wyposażone w przewód zasilający są przeznaczone wyłącznie do podłączenia do źródła prądu zmiennego. Zawsze sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada danym wydrukowanym na tabliczce z numerem seryjnym narzędzia.
- ☼ Nigdy nie pracuj z narzędziami, które mają uszkodzony przewód zasilający lub wtyczkę, ani z narzędziami, które spadły na ziemię lub zostały w jakikolwiek inny sposób uszkodzone.
- ☼ W przypadku korzystania z przedłużacza należy się upewnić, że specyfikacja przewodu odpowiada informacjom wydrukowanym na etykiecie z numerem seryjnym narzędzia. Jeżeli elektronarzędzie jest używane na świeżym powietrzu, należy użyć przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz. W przypadku używania bębna z przedłużaczem kabel powinien być rozwinięty, aby zapobiec jego przegrzaniu.
- ☼ Jeśli elektronarzędzie jest używane w wilgotnych miejscach lub na zewnątrz, można z niego korzystać wyłącznie pod warunkiem, że jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem < 30 mA. Używanie obwodu z wyłącznikiem zmniejsza niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- ☼ Podczas pracy trzymaj elektronarzędzia za przeznaczone do tego izolowane powierzchnie chwytnie, ponieważ podczas pracy części tnące lub wierzące elektronarzędzia mogą zetknąć się z ukrytym przewodem lub przewodem zasilającym.

Bezpieczeństwo osób

- ☼ Zachowaj ostrożność i uwagę podczas korzystania z elektronarzędzia i zawsze koncentruj się całkowicie na wykonywanej pracy. Skoncentruj się na wykonywanej pracy. Nie używaj urządzeń elektrycznych, będąc pod wpływem zmęczenia, narkotyków, alkoholu lub leków. Podczas używania elektronarzędzi chwilowo

nieuwaga może spowodować poważne obrażenia ciała. Podczas pracy z elektronarzędziami nie jedz, nie pij ani nie pal.

- ✿ Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze stosuj ochronę wzroku. Środki ochrony osobistej dopasowane do rodzaju wykonywanej pracy. Środki ochrony osobistej, takie jak respiratory, obuwie ochronne z powłoką antypoślizgową, ochrona głowy lub ochronniki słuchu stosowane zgodnie z warunkami pracy zmniejszają ryzyko obrażeń ciała.
- ✿ Ogranicz możliwości niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Nie przenoś narzędzi podłączonych do sieci elektrycznej, trzymając palec na przełączniku lub spuście. Przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania upewnij się, że wyłącznik lub spust znajduje się w pozycji „off” (wyłączone). Przenoszenie narzędzi z palcem na spuście lub włączniku, lub podłączanie narzędzi do gniazdka, gdy wyłącznik jest w pozycji „on” (włączone), może spowodować poważne obrażenia.
- ✿ Usuń wszystkie klucze nastawcze i narzędzia przed włączeniem urządzenia. Klucz nastawczy lub inne narzędzie, które pozostanie przymocowane do obracającej się części elektronarzędzia, może spowodować poważne obrażenia ciała.
- ✿ Podczas pracy należy stać tak, aby mieć mocne oparcie i aby nie stracić równowagi. Pracuj wyłącznie w miejscach, które są w bezpiecznym zasięgu. Nie przeceniaj własnych sił. Jeśli czujesz zmęczenie, nie używaj elektronarzędzia.
- ✿ Ubierz się stosownie. Noś ubrania robocze. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Zadbaj o to, aby włosy, ubrania, rękawice lub inne części ciała nie znajdowały się zbyt blisko obracających się lub nagrzewających się części elektronarzędzia.
- ✿ Podłącz urządzenie do odsysania pyłu. Jeżeli narzędzie zapewnia możliwość podłączenia urządzenia do wychwytywania lub odsysania pyłu, upewnij się, że urządzenie to jest prawidłowo podłączone i używane. Używanie takich urządzeń może obniżyć ryzyko związane z pyłem.
- ✿ Dobrze umocuj obrabiany przedmiot. Użyj zacisku stolarskiego lub imadła do zabezpieczenia obrabianego przedmiotu.
- ✿ Nie używaj elektronarzędzia, będąc pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych środków odurzających lub uzależniających.
- ✿ Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych (w tym dzieci) lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być zawsze pod nadzorem, który zapewni, że nie będą się bawić urządzeniem.

Eksploatacja i konserwacja narzędzia elektrycznego

- ✿ Zawsze odłączaj elektronarzędzie od sieci, jeśli wystąpią jakiegokolwiek problemy podczas pracy oraz przed każdym czyszczeniem lub konserwacją, przy każdej zmianie i po zakończeniu pracy! Nigdy nie pracuj z elektronarzędziami, które są w jakikolwiek sposób uszkodzone.
- ✿ Jeżeli narzędzie zacznie wydawać nietypowy dźwięk lub wydziela niezwykley zapach, natychmiast przerwij pracę.
- ✿ Nie przeciążaj elektronarzędzia. Elektronarzędzia będą pracować lepiej i bezpieczniej, jeśli będą używane na obrotach, do których zostały zaprojektowane. Używaj odpowiednich narzędzi do określonej czynności. Praca z odpowiednio dobranymi narzędziami jest wydajniejsza i bezpieczniejsza.
- ✿ Nie używaj elektronarzędzi, których nie można bezpiecznie włączać i wyłączać za pomocą przełącznika uruchamiania. Używanie narzędzia w takim stanie jest niebezpieczne. Uszkodzone przełączniki muszą zostać naprawione w autoryzowanym centrum serwisowym.

- ☼ Odłącz narzędzie od zasilania przed regulacją, wymianą akcesoriów lub konserwacją. Środek ostrożności tego typu zapobiegnie ryzyku przypadkowego uruchomienia.
- ☼ Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i osób niepowołanych. Elektronarzędzie w rękach niewykwalifikowanych użytkowników może być niebezpieczne. Do przechowywania elektronarzędzi wybierz suche i bezpieczne miejsce.
- ☼ Utrzymuj elektronarzędzia w dobrym stanie. Regularnie sprawdzaj ustawienia ruchomych części i ich zakres ruchu. Sprawdź osłonę ochronną lub inne części pod kątem uszkodzeń i ograniczania bezpiecznej eksploatacji elektronarzędzi. Jeżeli narzędzie jest uszkodzone, przed kolejnym użyciem zapewnij jego naprawę. Przyczyną wielu obrażeń bywa zaniedbanie konserwacji elektronarzędzia.
- ☼ Dbaj o to, aby elementy tnące były ostre i czyste. Właściwie konserwowane i naostrzone narzędzia ułatwiają pracę, zmniejszają ryzyko obrażeń i pozwalają na łatwiejszą kontrolę pracy. Stosowanie akcesoriów innych niż wymienione w instrukcji obsługi może spowodować uszkodzenie narzędzia lub obrażenia ciała.
- ☼ Używaj elektronarzędzi, akcesoriów, końcówek itp. zgodnie z niniejszą instrukcją oraz w sposób opisany dla określonego typu elektronarzędzia, danych warunków pracy i rodzaju pracy. Używanie narzędzia do celów innych niż te, do których jest przeznaczone, może spowodować powstanie niebezpiecznych sytuacji.

Serwis

- ☼ Nie wymieniaj elementów narzędzi, nie naprawiaj urządzenia we własnym zakresie i nie ingeruj w konstrukcję urządzenia. Zleć naprawę narzędzi wykwalifikowanemu personelowi.
- ☼ Wszelkie naprawy lub modyfikacje produktu dokonane bez uprzedniej zgody naszej firmy są uważane za niedopuszczalne (mogą spowodować obrażenia ciała lub szkody).
- ☼ Zawsze powierzaj naprawy narzędzi autoryzowanemu centrum serwisowemu. Używaj wyłącznie oryginalnych lub zalecanych części zamiennych. Zagwarantuje to bezpieczeństwo Tobie i Twoim narzędziom.

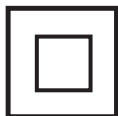
2. SYMBOLE



Ten produkt spełnia wymagania obowiązujących norm i przepisów.



Przed użyciem tego narzędzia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.



Podwójna izolacja.



Używaj środków ochrony wzroku



Używaj środków ochrony słuchu



Używaj maskę przeciwpyłową



Przeznaczone do recyklingu

3. OPIS OGÓLNY

Szlifierki są używane do szlifowania drewna i podobnych produktów, powierzchni malowanych, metali, kamieni itp. Do konkretnych prac dostępne są szlifierki o różnych kształtach:

Szlifierka wibracyjna polecana do szlifowania płaskich powierzchni takich jak drzwi czy meble. Szlifierkę należy przesuwać powoli i równomiernie w kierunku włókien drewna.

Opis narzędzia (rys. 1)

1. Uchwyt przedni
2. Zacisk blokujący rękojeści
3. Regulator obrotów
4. Włącznik włączone/wyłączone
5. Miękki uchwyt
6. Worek na pył
7. Podkładka szlifierska

4. MONTAŻ

Mocowanie tarcz szlifierskich

1. Użyj samoprzylepnego papieru ściernego o pożądanej wielkości ziarna i umieść go na podkładce szlifierskiej (7).
2. Upewnij się, że otwory w papierze ściernym są wyrównane z otworami w podkładce szlifierskiej.

⚠ UWAGA! Papier ścierny musi być mocno przyklejony do podkładki szlifierskiej i nie może się odklejać.

Odciąganie pyłu

Zaleca się podłączenie tej szlifierki do odkurzacza lub urządzenia odpylającego za pomocą złącza do odsysania pyłu (6). Dzięki temu znacznie zmniejszy się ilość pyłu w powietrzu w miejscu pracy.

Zdecydowanie zaleca się noszenie odpowiedniej maski przeciwpyłowej podczas używania tego narzędzia.

Wszelki pył z drewna i farby jest niebezpieczny dla zdrowia, a niektóre gatunki drewna są toksyczne.

Ustawienia rękojeści

Uchwyt przedni (1) może być ustawiony w zależności od potrzeb użytkownika.

Aby wyregulować ten uchwyt, należy poluzować zatrzask blokujący uchwyt (2).

Uchwyt ten będzie się teraz swobodnie obracać. Przed użyciem narzędzia należy zawsze ponownie dokręcić zatrzask blokujący uchwyt.

Włączanie i wyłączanie

1. Aby włączyć narzędzie, wciśnij włącznik (4).
2. Aby wyłączyć narzędzie, zwolnij ten włącznik uruchamiający (4).
3. Aby wyłączyć narzędzie w trybie ciągłym, należy zwolnić włącznik uruchamiający.
4. Użytkownik narzędzia może ustawić różne obroty przy pomocy regulatora obrotów (3).

⚠ UWAGA! Nigdy nie używaj narzędzia do szlifowania elementów magnetycznych.

5. DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Pobór mocy	450 W
Obroty na biegu jałowym	6 000~13 000/min
Średnica powierzchni szlifującej	125 mm
Poziom ciśnienia akustycznego (LpA)	82,3 dB(A)
Odchylenie poziomu mocy akustycznej (LwA)	93,3 dB(A)
Główny uchwyt	7,6 m/s ²
Uchwyt pomocniczy	10,8 m/s ²

Instrukcja obsługi – tylko wersja językowa.

Prawo do zmian w tekście i parametrach technicznych zastrzeżone.

Tekst, design i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do dokonania tych zmian. Nie dopuść do obracania papieru ściernego.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Podejrzane usterki są często spowodowane przyczynami, które użytkownik może sam usunąć. Dlatego przeprowadzaj kontrolę produktu zgodnie z niniejszym rozdziałem. W większości przypadków problem może być szybko usunięty.

⚠ UWAGA!

Wykonuj wyłącznie kroki opisane w instrukcji obsługi! Jeśli nie jesteś w stanie samodzielnie usunąć usterki, wszystkie dalsze czynności kontrolne, konserwacyjne i naprawcze muszą być wykonywane przez autoryzowany warsztat lub podobnie wykwalifikowanego specjalistę!

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
1. Nie można uruchomić urządzenia	1.1 Nie jest podłączone do źródła zasilania 1.2 Doszło do uszkodzenia kabla zasilającego lub wtyczki 1.3 Inna usterka produktu	1.1 Zapewnij odłączenie do źródła zasilania 1.2 Powierz kontrolę wykwalifikowanemu elektrykowi 1.3 Powierz kontrolę wykwalifikowanemu elektrykowi
2. Produkt nie osiąga maksymalnej wydajności	2.1 Przedłużacz nie jest odpowiedni do pracy z tym produktem 2.2 Źródło zasilania (np. generator) dostarcza zbyt niskie napięcie 2.3 Otwory wentylacyjne są zatkane	2.1 Użyj odpowiedniego przedłużacza 2.2 Podłącz do innego źródła zasilania 2.3 Oczyszcz otwory wentylacyjne
3. Niezadawalające wyniki	3.1 Papier ścierny jest zużyty/ uszkodzony 3.2 Papier ścierny nie jest odpowiedni do obrabianego materiału	3.1 Użyj nowego papieru ściernego 3.2 Używaj odpowiedniego papieru ściernego
4. Nadmierne drgania lub hałas	4.1 Papier ścierny jest zużyty/ uszkodzony 4.2 Śruby/nakrętki są poluzowane	4.1 Użyj nowego papieru ściernego 4.2 Dokręć śruby/nakrętki

7. UTYLIZACJA

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ

Wszelkie zużyte opakowania należy przekazać do miejsca określonego przez lokalny urząd zajmujący się utylizacją odpadów.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol umieszczony na produktach lub w załączonej dokumentacji oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane do kosza na śmieci. Przekaż te produkty do właściwego punktu zbiórki odpadów, gdzie zostanie przeprowadzona ich prawidłowa utylizacja, renowacja lub recykling. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub w niektórych państwach europejskich przy zakupie nowego, odpowiedniego produktu można dokonać zwrotu zużytego produktu lokalnemu sprzedawcy. Przez prawidłową utylizację tego produktu przyczyniasz się do ochrony cennych zasobów naturalnych i zapobiegasz ewentualnemu negatywnemu wpływowi odpadów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, do którego mogłoby dojść w wyniku nieprawidłowej utylizacji odpadu. Szczegółowych informacji udzielą lokalne urzędy lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Nieprawidłowa utylizacja tego rodzaju odpadów może podlegać karom pieniężnym zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.

Dla firm w krajach Unii Europejskiej

Jeśli chcesz zutylizować urządzenia elektryczne lub elektroniczne, zasięgnij informacji u swego sprzedawcy lub dostawcy. Utylizacja produktu w krajach poza Unią Europejską. Jeżeli chcesz zutylizować ten produkt, zasięgnij niezbędnych informacji w lokalnych urzędach lub u sprzedawcy.



Produkt spełnia wszelkie podstawowe wymagania wszystkich właściwych dyrektyw UE.

Tekst, design i specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do dokonania tych zmian.

Instrukcja obsługi w języku oryginalnym.



FIELDMANN®
Home & Garden Performance

Model /Modell /Modelis:

**Záruční list / Záručný list /
Warranty Certificate / Jótállási jegy /
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo
Výrobné číslo
Serial No.
Szériaszám
Serijos Nr.
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce
Pečiatka a podpis predajcu
Dealer's stamp
A kereskedő bélyegzője
Pardavėjo antspaudas
Pieczęćka i podpis sklepu

Datum prodeje
Dátum predaja
Date of purchase
A vásárlás dátuma
Pardavimo data
Data zakupu

Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamaci) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovanem servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen poskytovat své práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu. . .). **Záruka se nevztahuje zejména na:**

■ vady, na které byla poskytnuta sleva ■ opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku ■ poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen ■ poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby ■ poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody. . .) ■ vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálů, rušivým elektromagnetickým polem apod. ■ mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád. . .) ■ poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy. . .) ■ poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem) ■ případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil) ■ případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku ■ případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje své ■ práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plomby přístroje, prepisované údaje v dokladech. . .)

Záručné podmienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamacii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletná a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky. . .). **Záruka sa nevzťahuje na:**

■ chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy ■ opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku ■ poškodenie výrobku v dôsledku neodborné či nesprávnej inštalácie, použitia výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený ■ poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby ■ poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutievody. . .) ■ chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polom a pod. ■ mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád. . .) ■ poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy. . .) ■ poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom) ■ prípady, keď kupujúci pri reklamacii nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil) ■ prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku ■ prípady, keď reklamovaný výrobok sa nespozostzuje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plomby prístroja, prepisované údaje v dokladoch. . .)

Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation. . .

This warranty is void especially if apply as follows: ■ Defects which were put on sale. ■ Wear-out or damage caused by common use. ■ The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for. ■ The product was damaged by uncareful or insufficient maintenance. ■ The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, . . .) ■ Defects on functionality caused by low duality of signal, electromagnetic field interference etc. ■ The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall. . .) ■ Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes, . . .) ■ Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person. ■ End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase). ■ Data on presented documents differs from data on products. ■ Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FASTČR, a. s.
U Sanitasu 1621 CZ
251 01 Říčany
Česká republika
Tel.: +420/ 323 204 120
Fax: +420/ 323 204 121
servis.praha@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.
Cejl 31
CZ 602 00 Brno
Česká republika
Tel.: +420/ 531 010 295
Fax: +420/ 531 010 296
servis.brno@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST Plus, spol. a. s.
Na Pántoch 18
SK 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421/ 249 105 811
Fax: +421/ 249 105 810
fastplus@fastplus.sk
www.fastplus.sk

Jótállási jegy

■ A termék gyártója: FAST ČR, a.s. (U Sanitasa 1621, Řičany u Prahy 251 01, Csehország)
■ A FAST Hungary Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást végzi, a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:
■ A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a termék értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított 24 hónapig, míg 250.000,- Ft eladási ár felett 36 hónapig tartó időtartamra vállal jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadástól számított fél éven belül helyzeti üzembe, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék alkotórészeire és tartozékaira (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásától számított 12 hónap.
■ A jótállási igény a jótállási jeggyel, az átadástól (ha releváns az üzembe helyezéstől) számított (i) 1 évig - 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (ii) 2 évig - 250.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (iii) 3 évig - 250.000,- Ft eladási árát meghaladó termék esetén a terméket értékesítő vállalkozásnál, annak székhelyén, vagy bármely telephelyén, fióktelephelyén, illetve mindhárom esetben a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg az előző (i) pont szerinti esetben, azaz 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető. ■ Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási idő belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításához vagy kicseréléséhez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árszállítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéken hiba miatt

elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másíkra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezetteknek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapított nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapított követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a terméket a jótállásra kötelezett költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a termék kijavítására a kijavítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a terméket a 30 napos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát a 30 napos kijavítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a **jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben érvényesíthető! Mindazonáltal a jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendelkezésszerűen nem használhatta.** Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő időtartam eltelteitől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatban felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

■ A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a terméket értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen). ■ Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrészek kerülhetnek beépítésre. Javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. Ha a javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor tájékoztatni kell a fogyasztót a javítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket - járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy - a javítószolgáltatást közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén - a javítószolgáltatás gondoskodik.

■ Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetésszerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készülékben kívülről álló ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellékszavatossági illetve termékszavatossági jogait nem érinti. ■ Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testületek elérhetősége: <https://bektetes.hu/index.php?id=testuletek>).

Hivatalos szervíz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 01/2021

Fast Hungary Kft.
2310, Szigetszentmiklós
Kántor u. 10
Hungary
Tel.: + 36/ 23 330 830
Fax: + 36/ 23 330 8274
fasthungary@fasthungary.hu
www.fasthungary.hu

A kereskedő tölti ki

Megnevezés:.....

Típus:..... Gyártási szám:

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (ha alkalmazható):

Vásárlást igazoló bizonylat száma:

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... hó.....nap.

Kereskedő bélyegzője:

Kereskedő aláírása:

Kereskedő címe:

Javítás esetén alkalmazandó

A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

Javítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:

Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja:

Kereskedő bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

FAST Hungary Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu



Garantijos taisyklės

Šiam gaminiai suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiais, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto priekšas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinės naudotojas pasimus sutaisyti gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais reikiamais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu. . .

Garantija netaikoma: ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinais susidėvinčioms gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminijų naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, . . .). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Rodus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai. . .). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebėjimų. . .). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkownika niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.), ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urzędzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senuka Prekybos
Centras“ Garantinis Servisas
Jonavos G. 62, Lt-44192,
Kaunas, Lithuania
Tel.: +370 37 212 146
Tex.: +370 37 212 165
garrem@senukai.lt
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.
Sokołowska 10
PL 05-090 Puchały
Poland
Tel.: +48 500 116 777
Fax: +48 22 869 96 13
fastpoland@fastpoland.pl
www.fastpoland.pl



 **FIELDMANN**[®]
Home & Garden Performance